

株式会社 翻訳センター 2018年3月期 決算説明会

2018年5月28日

株式会社翻訳センター

(ジャスダック 証券コード : 2483)



サマリー

**売上高、利益共に
過去最高を達成**

主力の翻訳事業が業績を牽引し増収増益
派遣、通訳事業も2ケタ増収と好調

第三次中計の成果

分野特化戦略、グループシナジーに成果
生産性向上は継続課題

第四次中計の概要

ソリューションビジネスへの転換を図り、
言語サービスのコンサルティング企業を目指す

本日のご説明内容

I. 2018年3月期 実績

II. 今後の戦略 第三次中計の振り返りと第四次中計の概要

III. 2019年3月期 見通し

IV. 株主還元

1. 2018年3月期 業績

売上高、利益とも過去最高を更新

単位：百万円、%、円

	2017/3期	2018/3期	増減	伸率
売上高	10,218	10,618	400	3.9
営業利益	697	802	105	15.0
経常利益	699	812	112	16.1
親会社株主に帰属する当期純利益	444	566	122	27.5
一株当たり当期純利益	131.89	168.21	—	—

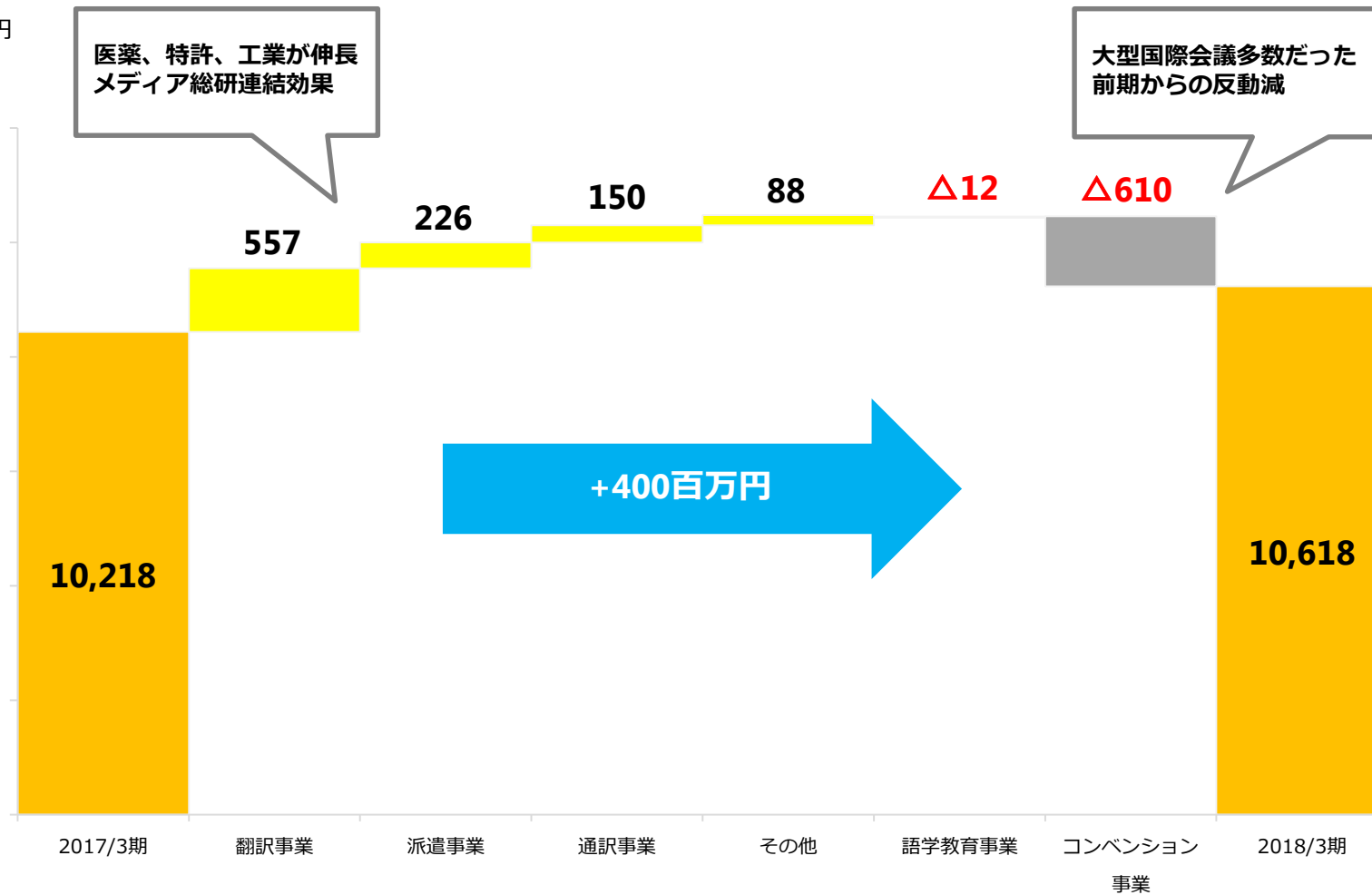
※表中の百万円未満および小数点第二位は、全て切り捨てて表示しております。

※2018年3月期においては、US1ドル=112.0円で換算しております。

※「一株当たり当期純利益」については、2017/3期期首に株式分割が行われたと仮定して算出した数値を記載しています。

2. セグメント別動向（売上高）

単位：百万円



※表中の百万円未満は、全て切り捨てて表示しております。

3. 事業別売上高

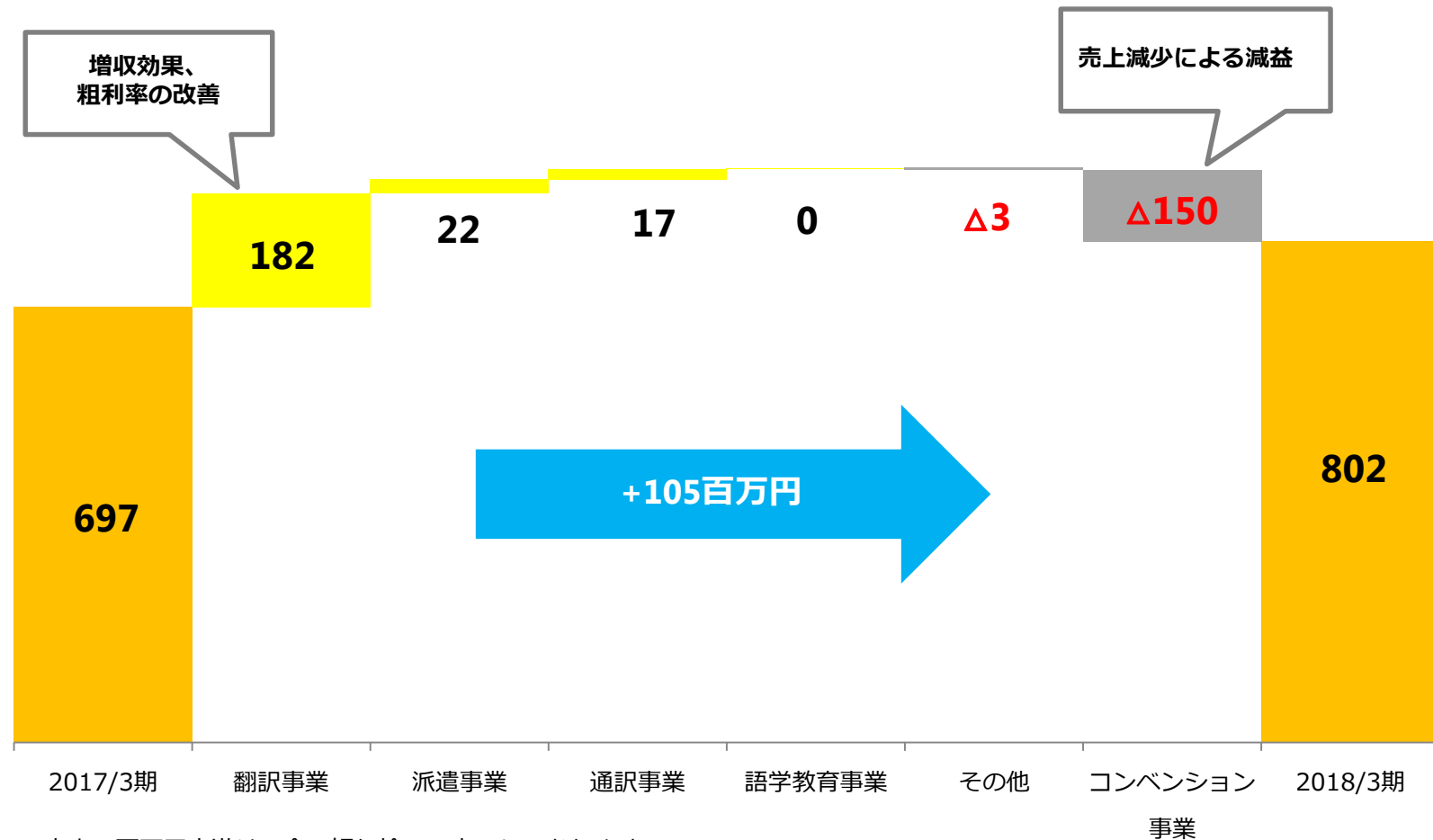
単位：百万円、%

	2017/3期		2018/3期			
		売上比		増 減	伸 率	売上比
翻訳事業	7,035	68.9	7,593	557	7.9	71.5
特 許	1,824	17.9	1,880	56	3.0	17.7
医 薬	2,445	23.9	2,744	299	12.2	25.8
工 業・ローカライゼーション	2,020	19.8	2,239	219	10.8	21.1
金融・法務	745	7.3	729	△16	△2.1	6.9
派遣事業	900	8.8	1,127	226	25.1	10.6
通訳事業	783	7.7	933	150	19.2	8.8
語学教育事業	210	2.1	197	△13	△6.0	1.9
コンベンション事業	1,107	10.8	496	△611	△55.1	4.7
その他	180	1.8	269	89	48.9	2.5
売上高合計	10,218	100.0	10,618	400	3.9	100.0

※表中の百万円未満および小数点第二位は、全て切り捨てて表示しております。

4. セグメント別動向（利益）

単位：百万円



※表中の百万円未満は、全て切り捨てて表示しております。

5. 損益計算書

単位：百万円、%

	2017/3期	売上比	2018/3期	増減	伸率	売上比
売上高	10,218	100.0	10,618	400	3.9	100.0
売上原価	6,026	58.9	6,112	85	1.4	57.5
売上総利益	4,191	41.0	4,506	314	7.4	42.4
販売費及び一般管理費	3,494	34.2	3,704	209	6.0	34.8
人件費	2,472	24.2	2,653	180	7.3	24.9
人件費以外	1,021	10.0	1,051	29	2.9	9.8
営業利益	697	6.8	802	105	15.0	7.5
営業外収益	5	0.0	10	4	77.8	0.1
営業外費用	3	0.0	0	△3	—	—
経常利益	699	6.8	812	112	16.1	7.6
特別利益	1	0.0	14	12	916.5	0.1
特別損失	—	—	1	1	—	—
税金等調整前当期純利益	700	6.9	824	123	17.6	7.7
親会社株主に帰属する当期純利益	444	4.3	566	122	27.5	5.3

※表中の百万円未満および小数点第二位は、全て切り捨てて表示しております。
 ※＊は販管費に対する構成比を表示しております。

6. 貸借対照表・キャッシュフロー計算書

単位：百万円、%

	2017/3期	2018/3期	増減
(資産の部)			
流動資産	4,632	4,783	151
固定資産	478	957	478
資産合計	5,111	5,741	629
(負債の部)			
流動負債	1,543	1,718	175
固定負債	90	83	△6
負債合計	1,633	1,801	168
(純資産の部)			
I. 株主資本	3,449	3,923	473
II. その他の 包括利益累計額	28	15	△12
純資産合計	3,477	3,939	461
負債純資産合計	5,111	5,741	629

	2017/3期	2018/3期	増減
税金等調整前 四半期純利益	700	824	123
営業活動による キャッシュフロー合計	650	618	△31
投資活動による キャッシュフロー合計	△43	△676	△633
財務活動による キャッシュフロー合計	△104	△106	△2
現金及び現金同等物の 増加額（△は減少）	502	△167	△670
現金及び現金同等物の 四半期末残高	2,541	2,374	△167

※表中の百万円未満および小数点第二位は、全て切り捨てて表示しております。

I. 2018年3月期 実績

II. 今後の戦略 第三次中計の振り返りと第四次中計の概要

III. 2019年3月期 見通し

IV. 株主還元

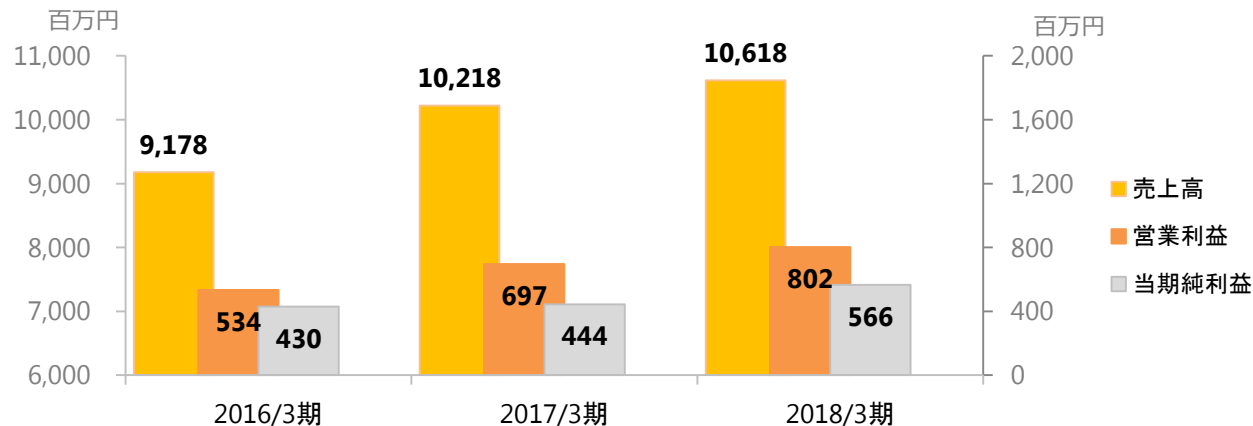
1. 第三次中期経営計画の振り返り 業績目標

利益は当初目標を達成、ROEは15%を上回り着地

単位：百万円、%

		2018年3月期 中計目標 ※	2018年3月期 実績	増減	達成率
業績目標	売上高	11,000	10,618	△382	△3.5
	営業利益	750	802	52	6.9
	当期純利益	450	566	116	25.7
経営指標	連結営業利益率	中長期的に8%	7.5%		
	自己資本利益率 (ROE)	10%以上	15.2%		

※ 2015年5月発表時点



1. 第三次中期経営計画の振り返り 施策

分野特化戦略、グループシナジーの顕現で成長も生産性向上は継続課題

(1) 顧客満足度向上のための分野特化戦略のさらなる推進

- ・ 翻訳工程の受託等、新たなサービスの提供・顧客の開拓に成功し、翻訳事業の4分野すべてで成長

(2) ビジネスプロセスの最適化による生産性向上

- ・ ISMS認証、ISO17100の認証取得により当社サービスの信頼性向上
- ・ ICTの活用による業務改善は一部に効果が見られるものの継続課題

(3) ランゲージサービスにおけるグループシナジーの最大化

- ・ 営業の相互作用で各事業が拡大。拡大する組織を効率運営

2. 第四次中期経営計画 (2019年3月期～2021年3月期)

12

基本方針

日本を代表する言語サービスのコンサルティング企業を目指し、最新のテクノロジーを活用したソリューションビジネスへの転換を図り、翻訳事業の高付加価値化を実現する。

重点施策

ソリューション提案力の強化

- 専門特化サービスの集合体としての強み・価値の訴求
- 各種ツール・ソフトウェアを活用した翻訳業務の効率化の提案

言語資産の活用

- 中長期的な競争力を支える言語資産の蓄積と運用のための環境整備
- 翻訳作業工程のIT化による品質の安定と生産効率の向上

経営基盤の整備

- 業務プロセスの標準化と自動化による生産性の向上
- 環境の変化に対応するための人材育成と組織機構の最適化

3. 第四次中期経営計画 業績目標

重点施策の遂行を通じ、さらなる成長と収益性改善を迫及

単位：百万円、%

■ 業績目標

	三次中計	四次中計			
	2018年3月期 実績	2021年3月期 目標	増減	伸率	CAGR
売上高	10,618	13,600	2,982	28.1	8.6
営業利益	802	1,300	498	62.1	17.5
当期純利益	566	850	284	50.2	14.5

■ 経営指標

	三次中計	四次中計
	2018年3月期 実績	2021年3月期 目標
連結営業利益率	7.5%	10%
自己資本利益率 (ROE)	15.2%	15%以上

I. 2018年3月期 実績

II. 今後の戦略 第三次中計の振り返りと第四次中計の概要

III. 2019年3月期 見通し

IV. 株主還元

1. 2019年3月期 業績予想

売上高・利益ともに、三期連続 過去最高を見込む

単位：百万円、%、円

	2018/3期	2019/3期 (予)	増減	伸率	1-2Q累計 (予)	3-4Q累計 (予)
売上高	10,618	12,000	1,382	13.0	5,700	6,300
営業利益	802	900	98	12.2	310	590
経常利益	812	900	88	10.8	310	590
親会社株主に帰属する 当期純利益	566	600	34	5.8	210	390
一株当たり純利益	168.21	178.1	—	—	62.33	—
一株当たり配当金	58	35	—	—	—	—

※表中の百万円未満および小数点第二位は、全て切り捨てて表示しております。

※2019年3月期予想においては、US1ドル=107円で換算しております。

※2018年4月1日付けで普通株式1株につき2株の割合で株式分割を行っており、2018年3月期の配当金は株式分割前の実際の配当金の額を記載しています。

2. 事業別売上高 予想

16

単位：百万円、%

	2018/3期		2019/3期			
		売上比	(予)	増 減	伸 率	売上比
翻訳事業	7,593	71.5	8,660	1,067	14.1	72.2
特 許	1,880	17.7	1,970	90	4.8	16.4
医 薬	2,744	25.8	2,960	216	7.9	24.6
工業・ローカライゼーション	2,239	21.1	2,950	711	31.8	24.5
金融・法務	729	6.9	780	51	7.0	6.5
派遣事業	1,127	10.6	1,160	33	2.9	9.7
通訳事業	933	8.8	1,000	67	7.2	8.3
語学教育事業	197	1.9	200	3	1.5	1.7
コンベンション事業	496	4.7	550	54	10.9	4.6
その他	269	2.5	430	161	59.9	3.6
売上高合計	10,618	100.0	12,000	1,382	13.0	100.0

※表中の百万円未満および小数点第二位は、全て切り捨て表示しております。

3. 損益計算書 予想

17

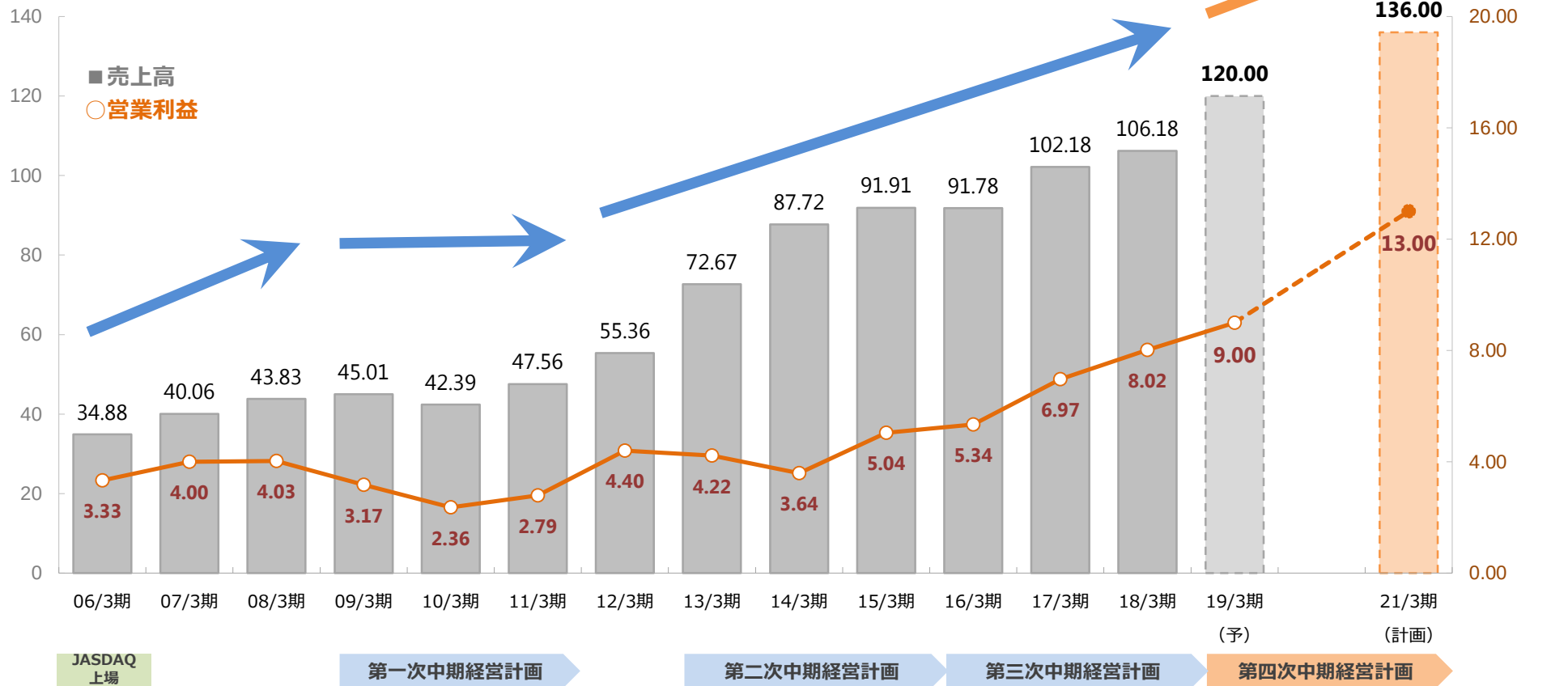
単位：百万円、%

	2018/3期		2019/3期 (予)	増減	伸率	売上比
		売上比				
売上高	10,618	100.0	12,000	1,381	13.0	100.0
売上原価	6,112	57.6	6,460	347	5.7	53.8
売上総利益	4,506	42.4	5,540	1,034	22.9	46.2
販売費及び一般管理費	3,704	34.9	4,640	936	25.3	38.7
営業利益	802	7.6	900	98	12.2	7.5
営業外損益	9	0.1	—	△9	—	—
経常利益	812	7.7	900	88	10.8	7.5
特別損益	12	0.1	25	13	103.1	0.2
税金等調整前当期純利益	824	7.8	925	101	12.2	7.7
親会社株主に帰属する当期純利益	566	5.3	600	34	5.8	5.0

※表中の百万円未満および小数点第二位は、全て切り捨てて表示しております。

4. 業績推移

単位：億円



I. 2018年3月期 実績

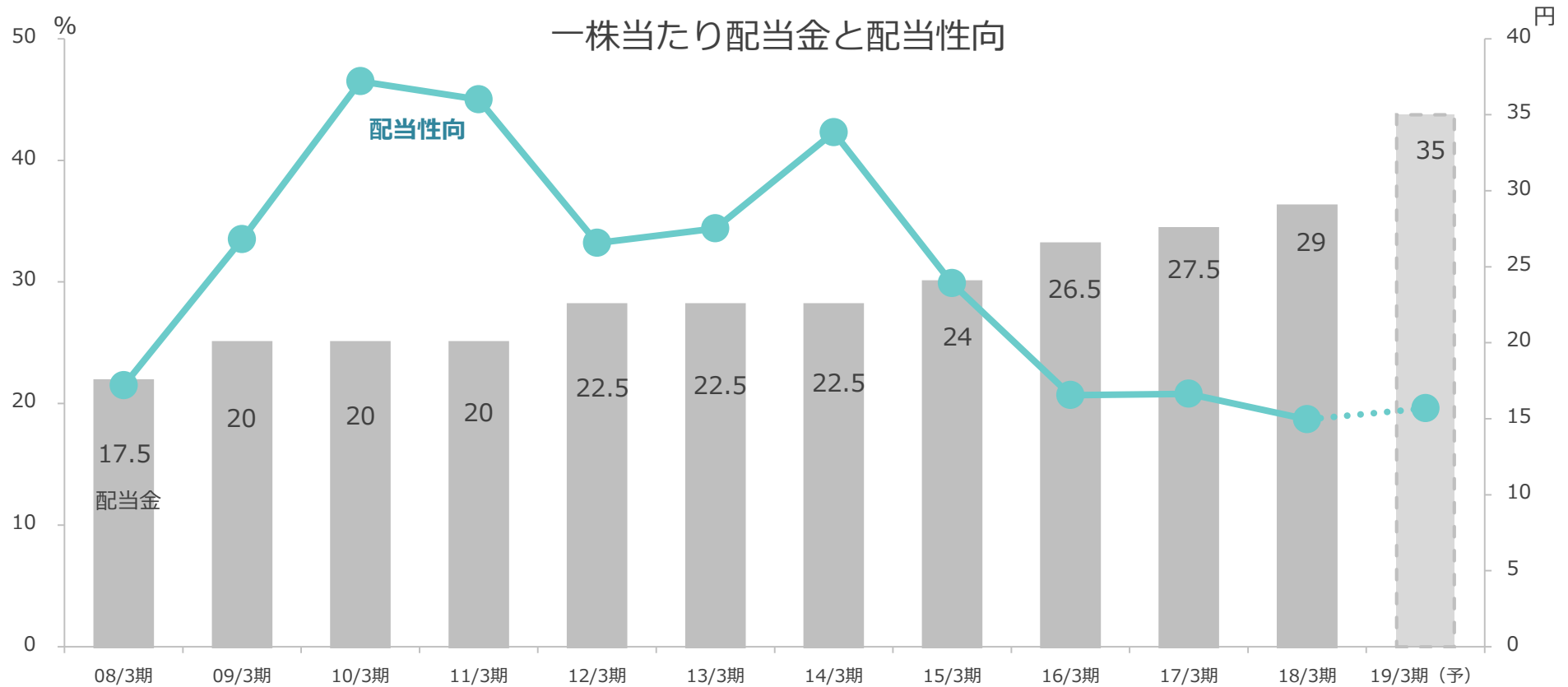
II. 今後の戦略 第三次中計の振り返りと第四次中計の概要

III. 2019年3月期 見通し

IV. 株主還元

1. 株主還元

利益成長に応じた継続的な増配を志向



*2018年4月1日付で株式1株につき2株の株式分割を実施しております。当該株式分割に伴う影響を加味し、遡及修正を行った場合の1株当たりの指標の推移を記載しています。

参考資料

1. 事業セグメントおよびグループ会社 一覧

	翻訳 事業	通訳 事業	派遣 事業	コンベンション 事業	語学教育 事業	その他
翻訳センター	●					
アイ・エス・エス		●	●	●		
アイ・エス・エス・ インスティテュート					●	
外国出願支援サービス						●
パナシア	●					
HC Language Solutions, Inc.	●					
メディア総合研究所	●					●

※2015年4月設立のランゲージワン（株）（多言語コンタクトセンター事業）は持分法適用会社につき、事業セグメントには含まれておりません。

2. 連結業績推移

	2013/3期	2014/3期	2015/3期	2016/3期	2017/3期	2018/3期
売上高（百万円）	7,267	8,772	9,191	9,178	10,218	10,618
経常利益（百万円）	422	359	502	534	699	812
親会社株主に帰属する当期純利益（百万円）	220	179	283	430	444	566
資本金（百万円）	588	588	588	588	588	588
発行済株式総数（株）（※1）	16,845	1,684,500	1,684,500	1,684,500	1,684,500	1,684,500
純資産額（百万円）	2,463	2,587	2,815	3,126	3,477	3,939
総資産額（百万円）	3,822	4,063	4,501	4,657	5,111	5,741
自己資本比率（%）	64.3	63.6	62.5	67.1	68.0	68.6
売上高経常利益率（%）	5.8	4.1	5.4	5.8	6.8	7.6
従業員数（人）（※2）	369	392	405	393	413	518
登録者数（人）（※3）	3,813	4,061	4,203	4,355	4,428	4,221

※1 2013年4月1日付で普通株式1株につき100株の株式分割を実施
また2018年4月1付で普通株式1株につき2株の株式分割を実施

※2 連結正社員数

※3 翻訳センター単体登録者数（2015年11月より変更）

3. 事業別業績推移

単位：百万円

	2013/3期	2014/3期	2015/3期	2016/3期	2017/3期	2018/3期
翻訳事業	5,801	6,155	6,493	6,727	7,035	7,593
特 許	1,684	1,713	1,730	1,799	1,824	1,880
医 薬	1,902	2,113	2,257	2,376	2,445	2,744
工業・ローカライゼーション	1,741	1,799	1,911	1,917	2,020	2,239
金融・法務	472	529	594	633	745	729
派遣事業	858	1,348	1,310	881	900	1,127
通訳事業	267	584	646	632	783	933
語学教育事業	108	208	214	213	210	197
コンベンション事業	—	—	410	550	1,107	496
その他	232	475	115	171	180	269
売上高合計	7,267	8,772	9,191	9,178	10,218	10,618

4. 損益計算書 推移

25

単位：百万円、%

	2013/3期		2014/3期		2015/3期		2016/3期		2017/3期		2018/3期	
		構成比		構成比		構成比		構成比		構成比		構成比
売上高	7,267	100.0	8,772	100.0	9,191	100.0	9,178	100.0	10,218	100.0	10,618	100.0
売上原価	4,057	55.8	4,949	56.4	5,090	55.4	5,307	57.8	6,026	58.9	6,112	57.5
売上総利益	3,210	44.2	3,822	43.6	4,100	44.6	3,871	42.2	4,191	41.0	4,506	42.4
販売費及び一般管理費	2,787	38.4	3,458	39.4	3,595	39.1	3,336	36.3	3,494	34.2	3,704	34.8
営業利益	422	5.8	364	4.1	504	5.5	534	5.8	697	6.8	802	7.5
営業外収益	3	0.0	5	0.1	6	0.1	3	0.0	5	0.0	10	0.1
営業外費用	3	0.0	9	0.1	8	0.1	3	0.0	3	0.0	0	0.0
経常利益	422	5.8	359	4.0	502	5.5	534	5.8	699	6.8	812	7.6
特別損益	0	0.0	1	0.0	35	0.4	142	1.5	1	0.0	12	0.0
税金等調整前当期純利益	422	5.8	358	4.1	538	5.9	676	7.4	700	6.9	824	7.7
親会社株主に帰属する当期純利益	220	3.0	179	2.0	283	3.1	430	4.7	444	4.3	566	5.3
販売費及び一般管理費	2,787	100.0	3,458	100.0	3,595	100.0	3,336	100.0	3,494	100.0	3,705	100.0
人件費	1,945	69.8	2,394	69.2	2,622	72.9	2,362	70.8	2,472	70.7	2,653	71.6
人件費以外	842	30.2	1,064	30.8	973	27.1	973	29.2	1,021	29.3	1,051	28.4

5. 賃借対照表 推移

単位：百万円

	2013/3期	2014/3期	2015/3期	2016/3期	2017/3期	2018/3期
(資産の部)						
流動資産	3,113	3,299	3,856	4,097	4,632	4,783
固定資産	709	763	645	559	478	957
資産合計	3,822	4,063	4,501	4,657	5,111	5,741
(負債の部)						
流動負債	1,181	1,279	1,545	1,435	1,543	1,718
固定負債	178	196	141	95	90	83
負債合計	1,359	1,475	1,686	1,531	1,633	1,801
(純資産の部)						
I. 株主資本	2,456	2,560	2,767	3,094	3,449	3,923
II. その他の包括利益累計額	1	27	47	31	28	15
III. 少数株主持分	4	—	—	—	—	—
純資産合計	2,463	2,587	2,815	3,126	3,477	3,939
負債純資産合計	3,822	4,063	4,501	4,657	5,111	5,741

株式会社翻訳センター 経営企画室

TEL:03-6369-9963 E-mail:info@honyakuctr.co.jp

URL : <http://www.honyakuctr.com/>

本資料は、業績に関する情報の提供を目的としたものであり、当社が発行する有価証券の投資を勧誘するものではありません。
本資料に掲載された意見や予測等は資料作成時点での当社の判断であり、その情報の正確性、完全性を保証し、または
約束するものではなく、また今後、予告なしに変更されることがあります。